

SBB-Aviskarten Ausgabe 1968

Wertstempel Ziffer 20

Vorderseite (alle Karten): 10 verschiedene Bilder

A-57.0 - Rückseite, allgemeine Karte



20 HELVETIA

Postkarte Carte postale Cartolina postale

Den SBB-Standardpaletten angepasste Gebinde gewährleisten die bestmögliche Ausnutzung des Lager-, Arbeits- und Transportraumes. Des emballages adaptés aux palettes standard CFF garantissent la meilleure utilisation possible de l'espace disponible (entrepôt, emplacement de travail et transport).

I recipienti adattati alle palette standard della FFS permettono di sfruttare in modo quanto mai razionale lo spazio nei magazzini, nei locali di lavoro e sui mezzi di trasporto.

Wir teilen Ihnen mit, dass für Sie die nachstehend aufgeführten Güter hier angekommen sind. Wir bitten Sie, diese innerhalb der lagergefreiten Frist von 24 Stunden abzuholen. Bei Einhaltung dieser Frist, die 4 Stunden nach Übergabe der Aviskarte an die Post beginnt, ersparen Sie sich unnötige Lagergespen und helfen mit, den Güterverkehr reibungslos abzuwickeln. Den Überbringer dieser Karte erachten wir als Ihren Bevollmächtigten.

Les marchandises désignées ci-dessous sont arrivées à votre adresse. Nous vous prions d'en prendre livraison dans un délai de 24 heures. En observant ce délai, qui commence à courir 4 heures après la remise de l'avis à la poste, vous épargnez les frais de magasinage et facilitez le service. Nous considérons le porteur de la présente carte comme votre mandataire.

Vi comunichiamo che le merci qui elencate sono giunte. Favorite cortesemente ritirarle entro 24 ore. Osservando questo termine, che inizia 4 ore dopo la consegna della cartolina alla posta, vi risparmierete inutili spese di deposito e contribuirete allo sveltimento del traffico merci. Il lavoro della presente sarà considerato vostro mandataro.

Mit freundlichen Grüßen Schweizerische Bundesbahnen

Avec considération distinguée Chemins de fer fédéraux suisses

Con i migliori saluti Ferrovie federali svizzere

Sendung Exp. Sped.	Absender und Versandstation Expéditeur et gare expéditrice Mittente e stazione speditrice	Kolli Collis Collil	Verpackg. Emball. Imball.	Art der Ware Nature de la marchandise Natura della merce	Gewicht Poids Peso	Fracht usw. Port etc. Porto ecc.
No					Kg	Fr.

Stempel Timbre Bollo

SB 9200 1 68 1 500 000

Mit Kleber "Pauschalfrankiert"

Mit Aufdruck "Pauschalfrankiert"



Pauschalfrankiert Affrancato forfait Cartolina in blocco Briefformate Raschere Postbeförderung

20 HELVETIA

Postkarte Carte postale Cartolina postale



Pauschalfrankiert Affrancato forfait Cartolina in blocco

20 HELVETIA

Postkarte Carte postale Cartolina postale

A-57.1.1 - Rückseite grün, Bahnhofzudruck

A-57.2 - Rückseite schwarz, Bahnhofzudruck

Wir teilen Ihnen mit, dass für Sie die nachstehend aufgeführten Güter hier angekommen sind. Wir bitten Sie, diese innerhalb der lagergefreiten Frist von 24 Stunden abzuholen. Bei Einhaltung dieser Frist, die 4 Stunden nach Übergabe der Aviskarte an die Post beginnt, ersparen Sie sich unnötige Lagergespen und helfen mit, den Güterverkehr reibungslos abzuwickeln. Den Überbringer dieser Karte erachten wir als Ihren Bevollmächtigten.

Les marchandises désignées ci-dessous sont arrivées à votre adresse. Nous vous prions d'en prendre livraison dans un délai de 24 heures. En observant ce délai, qui commence à courir 4 heures après la remise de l'avis à la poste, vous épargnez les frais de magasinage et facilitez le service. Nous considérons le porteur de la présente carte comme votre mandataire.

Vi comunichiamo che le merci qui elencate sono giunte. Favorite cortesemente ritirarle entro 24 ore. Osservando questo termine, che inizia 4 ore dopo la consegna della cartolina alla posta, vi risparmierete inutili spese di deposito e contribuirete allo sveltimento del traffico merci. Il lavoro della presente sarà considerato vostro mandataro.

Mit freundlichen Grüßen Schweizerische Bundesbahnen

Avec considération distinguée Chemins de fer fédéraux suisses

Con i migliori saluti Ferrovie federali svizzere

Sendung Exp. Sped.	Absender und Versandstation Expéditeur et gare expéditrice Mittente e stazione speditrice	Kolli Collis Collil	Verpackg. Emball. Imball.	Art der Ware Nature de la marchandise Natura della merce	Gewicht Poids Peso	Fracht usw. Port etc. Porto ecc.
570	189 Biel 2 Fass Wein				145	10

Wird Zufuhr durch die offizielle Camionnneur gewünscht, so ist die Aviskarte der Firma Fritz Meyer AG., Tel. 34 99 55 zu übermitteln

Güterverwaltung Basel SBB
St. Jakob-Strasse 200, Büro 16, Postfach 536, 4002 Basel
Schalterschluss Montag-Freitag 7.30-12 und 14-18 Uhr
an Samstagen sind die Schalter für Frachtlückgut geschlossen
an Tagen vor Feiertagen Schalterschluss 17 Uhr
Telefon 34 78 90 24

SB 9200 XI 69 10000

Anzeige für Stückgüter Für Sie sind die nachstehend aufgeführten Güter hier angekommen. Wir bitten Sie, diese innerhalb der lagergefreiten Frist von Ankunftstag und folgendem Tag abzuholen. Sie ersparen sich so unnötige Lagergespen und helfen mit, den Güterverkehr reibungslos abzuwickeln. Den Überbringer dieser Karte erachten wir als Ihren Bevollmächtigten.

Avis d'arrivée d'envois de détail Les marchandises désignées ci-dessous sont arrivées à votre adresse. Nous vous prions d'en prendre livraison dans le délai franc de la date d'arrivée, c'est-à-dire le jour d'arrivée ou le lendemain. Vous n'avez ainsi pas de frais supplémentaires et vous nous facilitez le service. Le porteur du présent avis sera considéré comme votre mandataire.

Avviso per merci (piccole partite) Sono giunte in questa stazione le merci qui appresso elencate a Voi indirizzate. Vi preghiamo cortesemente di volerle ritirare entro il termine prestabilito in esenzione della tassa deposito (giorno d'arrivo e quello successivo). Eviterete, così inutili spese di magazzino e contribuirete a rendere più fluido il servizio. Il lavoro della presente verrà considerato come Vostro mandataro.

Mit freundlichen Grüßen Schweizerische Bundesbahnen

Avec considération distinguée Chemins de fer fédéraux suisses

Con distinti saluti Ferrovie federali svizzere

Ankunftstag/Arrive	Sendung Exp. Sped.	Absender und Versandstation Expéditeur et gare expéditrice Mittente e stazione speditrice	Kolli Collis Collil	Verpackg. Emball. Imball.	Art der Ware Nature de la marchandise Natura della merce	Gewicht Poids Peso	Fracht usw. Port etc. Porto ecc.
86	303	Geopf	1	Cart. Imball		44	50

Wird Zufuhr durch die offizielle Camionnneur gewünscht, so ist die Aviskarte der Firma Fritz Meyer AG., Tel. 34 99 55 zu übermitteln

Güterverwaltung Basel SBB
St. Jakob-Strasse 200, Büro 16, Postfach 536, 4002 Basel
Schalterschluss Montag-Freitag 7.30-12 und 14-18 Uhr
an Samstagen sind die Schalter für Frachtlückgut geschlossen
an Tagen vor Feiertagen Schalterschluss 17 Uhr
Telefon 22 50 10/25 37

SB 9200 1 71 10 000

A-57.3.1 - Rückseite grün, Bahnhof Zürich

A-57.3.2 - Rückseite schwarz, Bahnhof Zürich

Wir teilen Ihnen mit, dass für Sie die nachstehend aufgeführten Güter hier angekommen sind. Wir bitten Sie, diese innerhalb der lagergefreiten Frist (Ankunftstag und folgender Tag) abzuholen. Bei Einhaltung dieser Frist, die 4 Stunden nach Übergabe der Aviskarte an die Post beginnt, ersparen Sie sich unnötige Lagergespen und helfen mit, den Güterverkehr reibungslos abzuwickeln. Den Überbringer dieser Karte erachten wir als Ihren Bevollmächtigten.

Mit freundlichen Grüßen Schweizerische Bundesbahnen

Sendung	Absender und Versandstation	Kolli	Verpackg.	Art der Ware	Gewicht	Fracht usw.
No					Kg	Fr

Güterbahnhof Zürich
Hohlstrasse 150, Postfach, 8023 Zürich
Tel.: 25 66 60, Intern: 5107
Schalteröffnung:
Montag-Freitag 7.30-12 u. 13.30-18 Uhr
Samstag geschlossen
vor Feiertagen bis 17 Uhr

Wird Zufuhr durch die offizielle Camionnneur gewünscht (nur Stadtgebiet), so ist die Aviskarte der Firma Welti-Furrer AG., Hohlstr. 140, Postfach, 8022 Zürich zu überweisen (Telefon 42 88 12).

SB 9200 V 69 20 000

Wir teilen Ihnen mit, dass für Sie die nachstehend aufgeführten Güter hier angekommen sind. Wir bitten Sie, diese innerhalb der lagergefreiten Frist (Ankunftstag und folgender Tag) abzuholen. Bei Einhaltung dieser Frist, die 4 Stunden nach Übergabe der Aviskarte an die Post beginnt, ersparen Sie sich unnötige Lagergespen und helfen mit, den Güterverkehr reibungslos abzuwickeln. Den Überbringer dieser Karte erachten wir als Ihren Bevollmächtigten.

Mit freundlichen Grüßen Schweizerische Bundesbahnen

Sendung	Absender und Versandstation	Kolli	Verpackg.	Art der Ware	Gewicht	Fracht usw.
No					kg	Fr

Güterbahnhof Zürich
Hohlstrasse 150, Postfach, 8023 Zürich
Tel.: 25 66 60, Intern 5107, PC 80 - 6610
Schalteröffnung:
Montag-Freitag 7.30-12 u. 13.30-18 Uhr
Samstag geschlossen
vor Feiertagen bis 17 Uhr

Wird Zufuhr durch die offizielle Camionnneur gewünscht (nur Stadtgebiet), so ist die Aviskarte der Firma Welti-Furrer AG., Hohlstr. 140, Postfach, 8022 Zürich zu überweisen (Tel. 42 88 12).

SB 9200 III 71 20 000

D-21.1.1 - Rückseite grün, Karte für Zollgüter

Anzeige für Zollgüter
Die nachstehend bezeichneten unverzollten Güter sind hier für Sie angekommen. Als Empfänger können Sie die Zollbehandlung selbst besorgen, Zutreffenderfalls haben Sie vorerst den Frachtbrief bei der Güterexpedition einzulösen. Für den Bezug der Sendung ist eine gebührende Frist von 24 Stunden vorgesehen; diese beginnt 4 Stunden nach Uebergabe der Aviskarte an die Post. Nach dieser Frist werden die tarifgemässen Lagergebühren erhoben.
Wird die Zollbehandlung nicht innerhalb von 6 Tagen nach Ankunft der Ware besorgt, so wird das Gut auf Kosten des Zolpflichtigen dem nächsten Zolllager übergeben. Den Ueberbringer dieser Karte erachten wir als Ihren Bevollmächtigten.
Schweizerische Bundesbahnen

Avis de marchandises en douane
MM. Les marchandises désignées ci-dessous sont arrivées à votre adresse non dédouanées. En qualité de destinataire, vous pouvez procéder vous-même aux formalités douanières. Le cas échéant, vous devez au préalable retirer la lettre de voiture au bureau des marchandises. Un délai de 24 heures est prévu pour retirer l'envoi sans frais; il commence à courir 4 heures après la remise de l'avis à la poste. Passé ce délai, les frais de magasinage sont perçus selon tarif.
Si les formalités douanières ne sont pas accomplies dans l'intervalle de 6 jours après l'arrivée, les marchandises seront transférées à l'entrepôt de douane le plus proche, aux frais de l'assujéti.
Nous considérons le porteur du présent avis comme votre mandataire.
Avec considération distinguée
Chemins de fer fédéraux suisses

Sendung Exp. No	Absender und Versandstation Expéditeur et gare expéditrice	Kolli Collis	Verpackg. Emball.	Art der Ware Nature de la marchandise	Gewicht Poids	Fracht usw. Port etc.
	Hornum	2	Cart.	Stühle	28.50	10.50

Schalteröffnungen:
Montag—Freitag 7—12 h und 13.30—18 h
Samstag geschlossen

Frachtgut Biel
Petite vitesse Bienne
Schwanengasse 50
Telephone 26137

Avis 27. Jan. 69 * 11 00

SBG 9208 XI 68 10000

D-21.2 - Rückseite schwarz, Karte für Zollgüter

Anzeige für Zollgüter
Für Sie sind die nachstehend aufgeführten unverzollten Güter hier angekommen. Als Empfänger können Sie die Zollbehandlung selbst besorgen, bitte lösen Sie vorerst den Frachtbrief bei der Güterexpedition ein. Für den Bezug der Sendung steht Ihnen eine lagergeldfreie Frist von Ankunftstag und folgendem Tag zur Verfügung.
Erfolgt die Zollbehandlung nicht innerhalb von 6 Tagen nach Ankunft der Sendung, so wird das Gut auf Ihre Kosten dem nächsten Zolllager übergeben.
Den Ueberbringer dieser Karte erachten wir als Ihren Bevollmächtigten.
Mit freundlichen Grüessen
Schweizerische Bundesbahnen

Avis d'arrivée de marchandise sous contrôle de douane
Les marchandises ci-dessous sont arrivées à votre adresse non dédouanées. En qualité de destinataire, vous pouvez procéder vous-même aux formalités de dédouanement. Pour ce faire, veuillez retirer la lettre de voiture au bureau des marchandises. Vous disposez d'un délai franc de taxes de magasinage, savoir le jour d'arrivée et le lendemain, pour le retrait de l'envoi.
Si votre envoi n'est pas dédouané dans les six jours à compter de son arrivée, il sera transféré à vos frais à l'entrepôt de douane le plus proche.
Le porteur du présent avis sera considéré comme votre mandataire.
Vos dévoués
Chemins de fer fédéraux suisses

Avviso per merci (piccole partita) da adoganare
Sono giunto in questa stazione le sottolocalità merci non adogonate, a Voi indirizzate. Come destinatario potete provvedere Voi stesso alle formalità doganali. Per svincolare le merci in esenzione di tasse di deposito, occorre ritirarle entro il termine prescritto (giorno d'arrivo e quello successivo). Se le formalità doganali non vengono effettuate entro il termine di 6 giorni a decorrere dal giorno d'arrivo, le merci in parola saranno trasferite a Vostra spese al deposito doganale più vicino.
Il latore della presente verrà considerato come Vostro mandatario.
Con distinti saluti
Ferrovie federali svizzere

Ankunftstag Arrivo	Sendung Exp. No	Absender und Versandstation Expéditeur et gare expéditrice Mittente e stazione speditrice	Kolli Collis	Verpackg. Emball.	Art der Ware Nature de la marchandise	Gewicht Poids	Fracht usw. Port etc.
28.5.	100/	Carl Schlenk Basel Bad bf.	4	Kst.	Kupferband	21	20.50

Wird Zutuf durch die offizielle Camionnage gewünscht, so ist die Aviskarte der Firma Kehrl & Oeler, Nachfolger A. Oeler, Bern zu überweisen, Tel. 25 13 55

Frachtgutexpedition
3000 Bern
Murtenstrasse 85
Tel. 60 21 11

SBG 9208 IV 70 5000